

Catherine McKay (piano), Peter Barber (viola), Linden Loader (voice)

Wednesday Lunchtime Concerts *providing lunchtime music in the heart of the city since 1974*
St Andrew's on The Terrace WELLINGTON



Welcome

It is wonderful that you have come. Thank you.

We want your experience today to be the best that it can be and would appreciate you taking a moment to read the following before the concert commences.

Keep safe by locating the exit nearest to your seat.

In the event of an earthquake, our recommendation is to **Drop, Cover and Hold**.

Bon appetit! You are welcome to have your lunch during the performance. Switching your cell phone to **silent** is important to the performers and other members of the audience.

Your support by way of a **donation** and telling others about the concerts would be fantastic and very much appreciated. It does make a difference.

If you wish to photograph or video today's concert, please ask for permission from the performer(s) before the concert begins. This is important.

We invite you now to sit back, relax and **enjoy** the concert.

Our Mission is to create a lively, open Christian faith community, to act for a just and peaceful world, and to be catalysts for discovery, compassion and celebration in the capital.

These lunchtime concerts are **advertised** through Radio New Zealand Concert's Live Diary at around 8.10 am on the day of the concert, and listed on St Andrew's website.

To be placed on the email **circulation list** for concert information, please email Marjan on marjan@marjan.co.nz

Check out the noticeboards in the foyer each time you come.

Programme

Brahms Sonata in F minor, Op. 120 No. 1 for viola & piano

Allegro appassionato

Andante un poco Adagio

Allegretto grazioso

Vivace

Brahms Zwei Gesänge Op. 91 -Two Songs for voice, viola & piano

Gestillte Sehnsucht

*In gold'nen Abendschein getaucht,
Wie feierlich die Wälder stehn!
In leise Stimmen der Vöglein hauchet
Des Abendwindes leises Weh'n.
Was lispeln die Winde, die Vögelein?
Sie lispeln die Welt in Schlummer ein.*

*Ihr Wünsche, die ihr stets euch reget
Im Herzen sonder Rast und Ruh!
Du Sehnen, das die Brust beweget,
Wann ruhest du, wann schlummerst du?
Beim Lispeln der Winde, der Vögelein,
Ihr sehnenenden Wünsche, wann schlaft ihr ein?*

*Was kommt gezogen auf Traumesflügeln?
Was weht mich an so bang, so hold?
Es kommt gezogen von fernen Hügeln,
Es kommt auf bebendem Sonnengold.
Wohl lispeln die Winde, die Vögelein,
Das Sehnen, das Sehnen, es schläft nicht ein.*

*Ach, wenn nicht mehr in gold'ne Fernen
Mein Geist auf Traumgefieder eilt,
Nicht mehr an ewig fernen Sternen
Mit sehnenendem Blick mein Auge weilt;
Dann lispeln die Winde, die Vögelein
Mit meinem Sehnen mein Leben ein.*

Steeped in a golden evening glow,
how solemnly the forests stand!
In gentle voices the little birds breathe
into the soft fluttering of evening breezes.
What does the wind whisper, and the little birds?
They whisper the world into slumber.

You, my desires, that stir
in my heart without rest or peace!
You longings that move my heart,
When will you rest, when will you sleep?
By the whispering of the wind, and of the little birds?
You yearning desires, when will you fall asleep?

What will come of these dreamy flights?
What stirs me so anxiously, so sweetly?
It comes pulling me from far-off hills,
It comes from the trembling gold of the sun.
The wind whispers loudly, as do the little birds;
The longing, the longing - it will not fall asleep.

Alas, when no longer into the golden distance
does my spirit hurry on dream-wings,
when no more on the eternally distant stars
does my longing gaze rest;
Then the wind and the little birds
will whisper away my longing, along with my life.

Geistliches Wiegenlied

Die ihr schwebet
Um diese Palmen
In Nacht und Wind,
Ihr heiligen Engel,
Stillet die Wipfel!
Es schlummert mein Kind.

Ihr Palmen von Bethlehem
Im Windesbrausen,
Wie mögt ihr heute
So zornig sausen!
O rauscht nicht also!
Schweiget, neiget
Euch leis und lind;
Stillet die Wipfel!
Es schlummert mein Kind.

Der Himmelsknabe
Duldet Beschwerde,
Ach, wie so müd er ward
Vom Leid der Erde.
Ach nun im Schlaf ihm
Leise gesänftigt
Die Qual zerrinnt,
Stillet die Wipfel!
Es schlummert mein Kind.

Grimmige Kälte
Sauset hernieder,
Womit nur deck ich
Des Kindleins Glieder!
O all ihr Engel,
Die ihr geflügelt
Wandelt im Wind,
Stillet die Wipfel!
Es schlummert mein kind.

You who hover
Around these palms
In night and wind,
You holy angels,
Silence the treetops,
My child is sleeping.

You palms of Bethlehem
In the roaring wind,
How can you today
Bluster so angrily!
O roar not so!
Be still, bow
Softly and gently;
Silence the treetops!
My child is sleeping.

The child of heaven
Endures the discomfort,
Oh, how tired he has become
Of earthly sorrow.
Oh, now in sleep,
Gently softened,
His pain fades,
Silence the treetops!
My child is sleeping.

Fierce cold
Comes rushing,
How shall I cover
The little child's limbs?
O all you angels,
You winged ones
Wandering in the wind.
Silence the treetops!
My child is sleeping.

Biography

Peter Barber - Peter learnt from Zillah Castle, before becoming a member of the NZSO Schola Musica, studying with NZSO Principal Viola Emeritus, Vyvyan Yendoll. He is also a graduate of the Cologne Music Academy, where his course of study included tuition from professor of viola, Rainer Moog and members of the Amadeus String Quartet.

Over the years Peter has played in the NZSO Chamber Orchestra, New Zealand String Quartet, the New Zealand Soloists, Nevine String Quartet and the Amazon Trio. He also works regularly with his sister, concert accompanist Mary Barber, and is a viola tutor at the New Zealand Music School. Peter plays a viola made in 1940 by Arthur Richardson of Crediton, Devon.

Catherine McKay - Catherine was awarded an Associated Board scholarship to study at the Royal College of Music in London with Irina Zaritskaya and went on to study and work in Canada, initially at the Banff Centre and then to complete the *Diplôme des Études Supérieures Spécialisées* under Marc Durand in Piano performance & French at the Université de Montréal. Catherine is currently based in Sydney as piano accompanist at Kambala.

Previously in Wellington she taught piano and worked at Victoria University's NZSM as tutor in chamber music for their Young Musicians Programme, in between concert performances as chamber musician, concerto soloist and accompanist. In 2008/9 she returned to the Banff Centre for to work as collaborative pianist for their Fall & Winter semesters. In 2011 she performed piano recitals at the NZ Pavilion for the Venice Biennale. In NZ her teachers have been Jan Beck, Terence Dennis & Diedre Irons.

Linden Loader is an accomplished and well known New Zealand mezzo. A Mobil Song Quest winner, she studied at Victoria University, in Melbourne and London. Equally versed in concert, opera and recital she is also a respected teacher.

Contact us



e | wednesday@standrews.org.nz p | 04-472-9211 w | www.standrews.org.nz

We thank our generous supporters

We thank our generous supporters

**Absolutely Positively
Wellington City Council**

Me Heke Ki Pōneke



and all those who donate weekly

Check out the What's On and Concerts section on our website www.standrews.org.nz

The only place you'll find reviews of these concerts (and almost all other classical music in Greater Wellington) is at www.middle-c.org

Use it to find out what's coming up in classical music performance through the website's **Coming Events listings**

Coming Up in July

13th (Thursday) Solo Piano Recital. Chris Greenslade

19th Woodwind Trio Confetti

26th String Ensembles. Students of the NZSM